

Jahresbericht  
2021

bernawille  
zmitts im Läbe



# Inhalt

der gross Umbruch	3
Meilensteine im 2021	4
Umzug ins Providurium	6
zmitts im Dorf	8
Ersatzneubau	10
Spendenkampagne	12
Bilanz	14
die Bauphase	15
Erfolgsrechnung	16
Bernaville bewegt	18
Organisation	20
Spenden und Dank	22



## Impressum

HERAUSGEBERIN: Stiftung Bernaville, Schwarzenburg  
TEXT: Benjamin Diggelmann, Priska Laiaida  
BILDER: Marco Zanoni, Benjamin Diggelmann  
LAYOUT/LITHO: liechti design, Bern  
DRUCK: Jordi AG, Belp

«Jetzt ist es sichtbar: das Alte ist fast vollständig abgebrochen und bereit, Neues entstehen zu lassen. Allen Menschen, die uns in dieser ereignisreichen Zeit tatkräftig unterstützt haben, unseren Mitarbeitenden, Freiwilligen und Spender\*innen gebührt mein herzlichstes Dankeschön.»

Kurt O. Marti,  
Stiftungsratspräsident

«Nach einer intensiven Planungsphase wurde es endlich konkret. Der Aufbau der Provisorien für die Bauphase auf der Wiese gleich neben dem Stiftungsgelände, im Sommer der Umzug und kurz darauf der lang ersehnte Spatenstich für den Ersatzneubau der Gebäude. Am Ende des Jahres war der Rückbau schon fast vollbracht. Ich danke allen, auch den Menschen vom Bernaville und dem Personal, die uns mit grossem Engagement in diesem Umbruch unterstützt haben und die Stiftung damit in eine tragfähige Zukunft führen.»

Vinzenz Miescher,  
Geschäftsführer

## dr gross Umbruch.



Kurt O. Marti



Vinzenz Miescher

# Meilensteine im 2021

- Ein gelungener Patronatsanlass im Live-Stream bezeichnete im April den Auftakt zur Fundraisingkampagne. Diese hat zum Ziel, doch noch ein würdiges und angepasstes Bernaville zu ermöglichen, nachdem das Neubauprojekt durch die rigorose Sparübung Federn lassen musste.
- Im Sommer erreichten uns zwei namhafte Zusagen der Ernst Göhner Stiftung und der Stiftung Vinetum. Mit diesem Beweis des Vertrauens in das Projekt ist das Fundraising fulminant gestartet.
- Bezug der letzten Provisorien im Juli. Seit Februar haben wir nach und nach die Provisorien, die im ganzen Dorf Schwarzenburg verteilt sind, in Betrieb genommen. Die Reaktionen auf unser Ausbreiten im Dorf waren durchwegs positiv – wir sind stolz auf unsere Region und den grossen Rückhalt, den wir erleben.
- Endlich konnte im Juli mit der «Ustrinkete» wieder einmal ein Fest ohne grosse Einschränkungen gefeiert werden. Wir haben das ausgiebig getan und uns würdig von den alten Gebäuden verabschiedet.
- Spatenstich im September – endlich geht's los! Mit dem Rückbau der Gebäude wird Platz geschaffen, um den Ersatzneubau zu realisieren und das Untergeschoss in Stand zu setzen.
- Das umfangreiche Agogik Konzept konnte auf Ende Jahr fertiggestellt werden und die Einführung in Form von Veranstaltungen und Austausch für alle Menschen der Stiftung wurde initiiert. Zudem konnten wir erste wertvolle Erfahrungen mit der Lebensqualitätskonzeption sammeln.

churz.



rückbau

67

demontierte  
Fenster & Türen

bernaville

304

Menschen  
mit oder ohne Handicap

15.8

Millionen  
Umsatz

bauvolumen

30

Millionen

Die Baustelle ist grösser  
als ein Fussballfeld

# Umzug ins Providurium

Im Sommer nahmen wir Abschied vom alten Bernaville und haben für die Dauer der Gesamtanierung verschiedene Provisorien bezogen. Zuerst wurden die Ateliers eingerichtet, dann öffnete die Mensa ihre Türen und zuletzt bezogen die Bewohner\*innen ihre neuen Zimmer im sogenannten «Providurium». Alle sollten möglichst stressfrei umziehen können, das war das erklärte Ziel der Betreuungsteams. So wurde anhand eines Musterzimmers festgelegt, wie das vorläufige Zuhause eingerichtet wird. Wer wollte und konnte, packte mit an. Fleissig wurden Möbel montiert, Kisten ausgeräumt und Kleider verstaut. Es wurde gebohrt, geschraubt und genagelt, bis auch das letzte Bild gerade hing. Jörg Schmid, Bewohner der Stiftung, sagt: «Mir gfaut hie alles. I ha im nöie Zimmer aui mini viele Sache chönne ungerbringe.»

Das Wohnprovisorium ist ein mit Gips verkleidetes Holzgerippe, das direkt auf dem Boden steht. Die vorgefertigten Elemente wurden vor Ort zu einem zweistöckigen, 30 × 30 Meter grossen Gebäude zusammengebaut. Der einladende Holzmodulbau ist modern eingerichtet und bietet 48 Menschen ein

vorübergehendes Zuhause. Gleich daneben steht eine Mensa mit Küche und Speisesaal für 65 Personen, auch ein temporärer Holzbau. Provisorisch bezieht sich dabei bei beiden Bauten aber vor allem auf die Dauer der Errichtung: Die Gebäudehülle wie auch die ganze Haustechnik sind neuwertig.

Architektur, Planung, Umsetzung und die meisten Handwerksbetriebe stammen aus der Region. Zudem wurde so viel Holz wie möglich aus der Umgebung verarbeitet. Vinzenz Miescher, Geschäftsführer der Stiftung, ist stolz: «Ein Projekt von und für Schwarzenburg». Und für die Menschen der Stiftung – für viele ist es ein neuer Lebensmittelpunkt.

Zum Schluss gab es niemanden, der nicht strahlte und sich über das helle, farbenfrohe Providurium freute. Sogar diejenigen, die ihr angestammtes Zimmer noch am Morgen am liebsten nicht verlassen hätten.

zügler.



«Verhabe  
mueses ja de  
glich.»

Projektleiter Matthias Remund



# «Die schöne Farbe steue mi uf.»

Stephan Fanger



# zmitts im Dorf

## mittsdrin.

In der ehemaligen Landi am Milchgässli werden in vier Gruppen Aufträge für eine breite Palette an Kunden ausgeführt. «Im Momänt tüemer Pralinéschachtle zämesetzä, das isch chli es Gnifu» erzählt Lisa Schär. Kürzlich wurde Wahl- und Stimmmaterial verpackt, manchmal sind es Konfektionsaufgaben. Aufgestellt erklärt sie das Zusammenstellen von Holzbilderbüchern: «Ichefahre und schnüere, mir schaffe bi gwüsse Püetze mit ere Lehr.» Schwierig sei die Arbeit nicht: «Bis mä chli drichunnt. We öpper Müe het, tüemer üs gägesittig ungerstütze.»

Lisa Schär wohnt auf einer Wohngruppe am Langenwilweg, zur Zeit im Provisorium. Es sei nun ringhöriger als vorher und die Zimmer etwas kleiner. «Es si mängisch nid au der gliiche Meinig, de chas o mau chli lut wärde» sagt sie. «De zieni mi zrugg u mache öppis für mi.» Auf die neuen Gebäude freue sie sich aber nicht direkt. Das sei im Moment nicht so wichtig. «I nimes vorzue, der Tag, immer winer isch» sagt Lisa gelassen.

Tobias Gamma sitzt am Webstuhl in der Handweberei. Konzentriert schiebt er den sogenannten Schuss mit dem Garn durch die eingespannten Fäden und betätigt verschiedene Hebel. Dabei entsteht eine beeindruckend exakt gewobene Serviette. «Mängisch macht me glich ä Fähler. Wes aafaht lisme muesmes wider uftue. Oder we der Fade ä Gump macht.» Die Handweberei liegt gleich hinter dem Verkaufsladen. «Bi de Ladedienschte wird abgwächslet» erzählt er und wählt seine Worte gezielt. «I ha nonid probiert, aber eigentlech wotti schomau i Lade.»

Er lebt aktuell in der begleiteten Wohngemeinschaft Wartgässli. Am Abend und am Wochenende wird in der WG gekocht. Punktuell schaut jemand vorbei. «Wemer öppis hei, chöimer aalütte» erzählt er. «Betreuuig bruche mer nid flu, mir si ja meischtens säubschtändig.» In der Freizeit hört und macht Tobias gerne Musik und besucht wöchentlich den Klavierunterricht. Fussballspielen ist seine andere, grosse Leidenschaft – bei den Bernaville Kickers.



«Ig bi bi jedem  
Wätter z'Fuess  
ungerwägs, öb  
gruusig oder  
schön.»

Lisa Schär



A close-up portrait of a man with short, dark, slightly messy hair and a light beard. He is looking directly at the camera with a neutral expression. He is wearing a dark blue t-shirt under a grey zip-up hoodie. The background is a blue and white striped fabric, possibly a curtain or a wall covering. On the left side, there is a white vertical structure, possibly a window frame or door handle.

«Mir chöme guet  
z'Schlag zäme.»

Tobias Gamma

A thick, red, hand-drawn brushstroke that starts under the name and curves upwards and to the right, ending under the quote.

# Ersatzneubau

Kurz nach dem Umzug erfolgte bereits der Spatenstich für die neuen Gebäude. Sichtlich gerührt eröffnete Kurt O. Marti, Präsident der Stiftung, den Akt: «Das ist ein grosser Moment für die Menschen, die hier zuhause sind und die Stiftung insgesamt. Mehr als zehn Jahre sind vergangen, seit das Grossprojekt in Angriff genommen wurde».

Der Ersatzneubau war dringend notwendig. Der alte Bau ist arg in die Jahre gekommen. Zudem änderten sich in den fast fünfzig Jahren seit Bestehen die Anforderungen an die Lebensqualität von Menschen mit Beeinträchtigung: Der vorhandene Raum genügte heutigen Ansprüchen schlicht nicht mehr.

Zuerst wurden die bisherigen Gebäude rückgebaut und anschliessend der bestehende Betonsockel saniert, damit die neuen Häuser auf einer tragfähigen Basis stehen. Der Neubau muss so kostengünstig wie möglich sein, da die Stiftung über praktisch keine Eigenmittel verfügt. Dass das Sockelgeschoss bestehen bleibt und instandgesetzt wird, ist ein Ausdruck davon.

Der Neubau schafft mit zusätzlichen Stockwerken Platz. Das Herz des Gebäudes mit einem Restaurant, der Administration, den Werkstätten und Ateliers wird einen gewohnt öffentlichen Charakter haben. Die Gebäude für die Wohngruppen und Wohnungen werden durch ihre individuellen Eingänge dennoch als privater Raum wahrgenommen.

Die Wohnbereiche werden sich kaum von Wohnungen in einem Mehrfamilienhaus unterscheiden. Sie sind hindernisfrei konzipiert, sodass bei Bedarf auch noch mehr Wohnraum für ältere Menschen zur Verfügung gestellt werden kann. Gleichzeitig können sie an sich verändernde Bedürfnisse angepasst werden und sind dadurch zukunftsfähig.

Auch das neue Bernaville wird freundlich und einladend wirken und gut in die Landschaft eingebettet sein. Der Bau dauert voraussichtlich bis Ende 2024. Zum Jahresende war davon noch nicht viel zu sehen – ausser einer vielversprechenden, grossen Baustelle.

abbruch.



«Dr Bou ermöglicht am Bernaville e Zuekunft.»  
Vinzenz Miescher,  
Geschäftsführer





# Vielversprechende Spendenkampagne

Die Finanzierung für den auf das Notwendigste reduzierten Neubau ist gesichert. Allerdings mussten unter dem engen Kostenkorsett rigorose Einsparungen zulasten von Lebensqualität, Barrierefreiheit, Therapie, Sport und Bewegung sowie der Umgebungsgestaltung gemacht werden.

finanziert. Massgebliche Spenden sagten auch die MBF Foundation, die Stiftung «Perspektiven» von Swiss Life, der Vergabungsfonds der Schweizerischen Mobiliar Genossenschaft und die Burgergemeinde Bern zu.

Für diese und die weiteren hilfreichen Zuwendungen, die wir erhalten haben, sind wir sehr dankbar. Sie stellen unseren Projektstart auf sicheren Boden. Doch noch liegt eine bedeutende Wegstrecke vor uns, für die wir dringend auf Spenden angewiesen sind. Mit unserer Kampagne, die bis Ende 2023 läuft, werden wir nach und nach breitere Kreise ansprechen, denn der Finanzierungsbedarf ist noch gross, um den Menschen mit Handicap die Lebensqualität zu ermöglichen, die ihnen würdig ist.

Lebensqualität.

Seit April 2021 engagiert sich ein Patronatskomitee unter der Leitung von Nationalrat Matthias Aebischer und Heinz Herren, ehemaliges Konzernleitungsmitglied der Swisscom, dafür, dass die schmerzhaften Abstriche doch noch realisiert werden können. Mit viel Herzblut setzen sich die Patronatsmitglieder ein und öffnen uns Türen bei grossen Stiftungen und Organisationen. Mit Erfolg: Ende Jahr lagen Spendenzusagen von CHF 2,7 Millionen vor.

Die erste, äusserst grosszügige Zuwendung spendete die Ernst Göhner-Stiftung und setzte damit ein prägnantes Zeichen, dass der Ersatzneubau notwendig und ein spendenwürdiges Projekt ist. Dank einer gleichermassen wertvollen Spende der Stiftung Vinetum ist das Teilprojekt «Therapie, Sport und Bewegung»



«Ersatzneubau für Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung.»

Fundraisingkampagne





«Dr Spände-  
barometer füue  
mer bis ufe!»

Valérie Fehr

# Bilanz

## per 31.12.2021

Aktiven	31.12.2021	31.12.2020
	in CHF	in CHF
Flüssige Mittel und kurzfristig gehaltene Aktiven mit Börsenkurs	550 003.18	167 853.03
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	631 294.65	594 730.05
Übrige kurzfristige Forderungen	278 532.75	577 774.35
Vorräte	76 994.00	85 089.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	1 849 287.55	1 717 426.80
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>3 386 112.13</b>	<b>3 142 873.23</b>
<i>Darlehen</i>		
Darlehen langfristig ggü. Bernaville Immobilien AG	600 000.00	0.00
<i>Beteiligungen</i>		
Bernaville Immobilien AG	500 000.00	500 000.00
<i>Sachanlagen</i>		
Mobile Sachanlagen	364 626.50	197 778.10
<b>Anlagevermögen</b>	<b>1 464 626.50</b>	<b>697 778.10</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>4 850 738.63</b>	<b>3 840 651.33</b>
<b>Passiven</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	227 117.63	351 228.20
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	285 322.45	817 485.50
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	687 544.57	631 772.55
Passive Rechnungsabgrenzungen	199 446.65	253 077.40
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>1 399 431.30</b>	<b>2 053 563.65</b>
Rückstellungen	69 427.95	68 307.25
Fondskapital/Spenden zweckgebunden	2 615 370.01	492 605.57
Fondskapital/Übrige zweckgebunden	125 511.70	150 296.55
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>2 810 309.66</b>	<b>711 209.37</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>4 209 740.96</b>	<b>2 764 773.02</b>
Stiftungskapital	100 000.00	100 000.00
Freiwillige Gewinnreserven	1 068 354.70	1 068 354.70
Bilanzverlust		
Verlustvortrag	-92 476.39	-90 410.41
Jahresergebnis	-434 880.64	-2 065.98
<b>Eigenkapital</b>	<b>640 997.67</b>	<b>1 075 878.31</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>4 850 738.63</b>	<b>3 840 651.33</b>

# die Bauphase.

Werkstatt  
Ringgenmatt

Administration

WG  
Wartgässli

WG  
Schwirrenstrasse  
und Dachwohnung

WG  
Leimern

Studio  
Freiburgstrasse

Werkstatt  
Milchgässli

Neubau

Bestehend  
Wohngruppe 8,  
Wohngruppe 9,  
WG Langenwil,  
Kreativatelier,  
Gärtnerei

Providurium  
Wohngruppen 1-6,  
Küche, Mensa,  
Werkatelier, Musik

Am Bach  
WG, Handweberei,  
Laden, Wäscherei,  
Reinigung

Büro WG  
im Dorf

WG  
Speichergasse

# Erfolgsrechnung

## 2021

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	in CHF	in CHF
Erträge Leistungsabteilungen innerkantonal	4 144 164.95	4 193 449.55
Erträge Leistungsabteilungen ausserkantonal	567 050.35	569 256.65
Erträge Leistungsabteilungen berufliche Massnahmen	76 053.30	72 062.00
Erträge Leistungsabteilungen ambulante Dienstleistungen	20 047.50	20 475.00
Erträge Produktion/Dienstleistungen	1 311 881.20	1 383 188.53
Erträge Leistungen an Personal und Dritte	46 887.05	59 291.65
Erträge Pauschalabgeltung Trägerkanton	7 247 857.00	7 337 206.00
Spendeneingänge	2 467 028.10	82 292.40
<b>Total Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>15 880 969.45</b>	<b>13 717 221.78</b>
«Bestandesveränderung Material/Dienstleistungen»	-8 095.00	-1 595.00
<b>Betriebsertrag</b>	<b>15 872 874.45</b>	<b>13 715 626.78</b>
Materialaufwand	-573 513.26	-481 073.65
<b>Bruttogewinn</b>	<b>15 299 361.19</b>	<b>13 234 553.13</b>
Total Personalaufwand	-11 344 130.65	-11 197 302.63
Medizinischer Bedarf	-37 852.29	-43 443.90
Lebensmittel und Getränke	-371 469.31	-410 815.75
Haushalt	-67 742.45	-84 600.80
Unterhalt und Reparaturen	-295 408.83	-270 996.05
Anlagennutzung	-262 509.75	-256 416.65
Energie und Wasser	-218 909.20	-313 146.10
Schulung, Ausbildung und Freizeit	-5 077.95	-7 777.45
Büro und Verwaltung	-347 779.40	-293 391.74
Übriger Sachaufwand	-134 178.94	-121 851.25
Spendenverwendungen	-344 263.66	-116 244.00
Total übriger betrieblicher Aufwand	-2 085 191.78	-1 918 683.69
<b>Betriebsergebnis vor Abschreibungen</b>	<b>1 870 038.76</b>	<b>118 566.81</b>

	<b>2021</b> in CHF	<b>2020</b> in CHF
<b>Betriebsergebnis vor Abschreibungen (Übertrag)</b>	<b>1 870 038.76</b>	<b>118 566.81</b>
Total Abschreibungen und Wertberichtigungen des Anlagevermögens	-185 034.45	-139 588.57
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>1 685 004.31</b>	<b>-21 021.76</b>
Total Finanzergebnis	-37 987.26	-19 384.37
<b>Ordentliches Ergebnis</b>	<b>1 647 017.05</b>	<b>-40 406.13</b>
«Total ausserordentlicher einmaliger oder periodenfremder Aufwand/Ertrag»	16 081.90	154 685.10
<b>Jahresergebnis vor Veränderung des Fondskapitals</b>	<b>1 663 098.95</b>	<b>114 278.97</b>
Total Veränderungen des Fondskapitals	-2 097 979.59	-116 344.95
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-434 880.64</b>	<b>-2 065.98</b>

#### **Revision**

«Die Gfeller & Partner AG, Bern hat als Revisionsstelle die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Bernaville für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr im Rahmen der eingeschränkten Revision geprüft. Bei der Revision ist die Revisionsstelle nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen sie schliessen müsste, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und den Reglementen entspricht.»

# Bernaville bewegt

## Eintritte

Remo Bähler, Micha Beyeler, Selina Blaser, Joel Brünisholz, Christof Burri, Rebekka Di Prenda, Lisa Diener, Oliver Dummermuth, Nick Luca Ehrenzeller, Doris Filipelli, Anne Froidevaux, Marc Gilgen, Karin Glauser, Manoel Guella, Samira Guggisberg, Lukas Gutknecht, Dabide Hermann, Raphael Kaufmann, Damian Koch, Raphael Lauper, Caroline Leuenberger, Emanuel Ludi, Christina Marti, Flavio Masxelli, Urs Matter, Renate Mosimann, Enrique Mujica Loza, Mathias Müller, Barbara Rubi, Andrea Staub, Marco Straubhaar, Erika Tschanz, Marisa Tschanz.

## Abschlüsse

Ruth Amstad (Arbeitsagodin mit eidg. Fachausweis), Oliver Bächler (Spezialist Werkstatt und Landwirtschaft), Irene Bänziger (CAS Ethische Reflexion), Karin Bötsch (CAS Leiten von Teams), Martin Burri (Spezialist Werkstatt und Gärtnerei), Ardi Djemali (Spezialist Werkstatt und Landwirtschaft), Anita Hostettler (Teamleitung im sozialen und sozialmedizinischen Bereich), Stefanie Ruckstuhl (CAS in systemischer Beratung).

## Jubiläen

**5 Jahre** Walter Aeschbacher, Daniel Bähler, Lisbeth Bienz, Micael Do Canto Teixeira, Kathrin Flückiger, Tobias Gamma, Hans-Rudolf Harnisch, Karim Hemaïdan, Rita Jaggi, Tino Kölliker, Nina Mirjam Laager, Andrea Leuthold, Svenja Marro, Franziska Mohr, Peter Riesen, Nadja Schaub, Simone Steinhaus, Daniel Streit, Fabienne Weber, Karin Zimmerli, Mirjam Ziörjen.

**10 Jahre** Andreas Bächler, Ramona Beutler, Arvo Kessler, Jeannette Oberli, Ruth Schönholzer, Miriam Stauffer, Sandra Wüthrich. **15 Jahre** Beat Schenk, Andrea Zbinden, Marianne Zbinden. **20 Jahre** Nadine Hostettler, Christoph Marti, Peter Schüpbach, Gabriele Zatti, Reto Zaugg. **25 Jahre** Silvia Flury, Gerhard Mühlemann, Franziska Richiger, Rolf Tanner.

**35 Jahre** Peter Binggeli, Marlene Rufer, Beat Wenger.

**40 Jahre** Barbara Fankhauser Scheuner, Walter Stöckli.

## Austritte

Kathrin Baumgartner, Peter Binggeli, Elisabeth Brönnimann, Bettina Denzler, Martin Egli, Barbara Fankhauser, Simone Flück, Sonja Huggler, Claudia Husi, Dilia Jampen, Emanuel Ludi, Urs Matter, Madeleine Perla, Noelle Perler, Barbara Rubi, Ingeborg Rusch, Renato Schicker, Jacqueline Siegenthaler, Simone Steinhaus, Alexandra Stempfel, Jahsmine Titre, Adelina Trashupa, Dita Viereckl, Ruth Vifian, Stefanie Wüthrich, Tanja Zimmermann.



«I ha vo niemerem  
ghört, das si  
nümm wei cho.»

Ursula Lottaz



# Organisation

## Stiftungsrat

Dr. phil. nat. Kurt O. Marti, Präsident, Wohlen  
Peter Bregy, stv. Präsident, Schwarzenburg  
Samantha Estoppey, Bellmund  
Dr. oec. HSG Susanne Landolf Wild, Praz  
Dr. med. Zoran Soldatovic, Wabern

## Geschäftsleitung

Vinzenz Miescher, Geschäftsführer  
Martin Wolf, Leiter Werkstatt und Atelier, stv. Geschäftsführer  
Irene Bänziger, Leiterin Wohnen  
Christian Moser, Leiter Betriebe  
Beatrice Sterren, Leiterin Hotellerie, Gastronomie und Textiles  
Bernhard Zaugg, Leiter Finanzen und Administration

## Qualität

Wir haben auch dieses Jahr die Rezertifizierung zur ISO-Norm 9001:2015 für unser Qualitätsmanagement-System erfolgreich bestanden.

## Agogik Konzept

Im neu erarbeiteten und umfangreichen Agogik Konzept hat unsere Fachstelle eine verbindliche Grundlage für die Begleitung der Menschen in der Stiftung geschaffen.

Das Konzept basiert auf anerkannten wissenschaftlichen Erkenntnissen sowie gesetzlichen Vorgaben und orientiert sich an der UN-Behindertenrechtskonvention. Darüber hinaus verpflichten wir uns dem Berufskodex für Soziale Arbeit und der Charta zur Prävention von sexueller Ausbeutung, Missbrauch sowie weiteren Grenzverletzungen gegenüber Menschen mit Behinderung.

Es handelt sich dabei um ein verbindliches Arbeitsinstrument für das Personal. Wir freuen uns sehr, im Rahmen von obligatorischen Veranstaltungen nun alle mit den Feinheiten vertraut zu machen und den Austausch über unsere Werte und Haltungen weiter zu vertiefen – denn diese sind der Grundstein für eine professionelle Begleitung auf Augenhöhe.



«Für furt legi aube  
es Hemmli ah.»

Daniel Junker



# Spenden und Dank

## **Mit einer Spende Freude bereiten**

Die Stiftung Bernaville wird zu einem grossen Teil durch öffentliche Gelder finanziert. Spenden ermöglichen Angebote, die von der öffentlichen Hand nicht unterstützt werden: zum Beispiel Ausflüge und Freizeitaktivitäten, Therapien, unsere Tiere oder Schulunterricht. Alle Zuwendungen werden gemäss Spendenzweck und ausschliesslich zum Wohle der Menschen der Stiftung eingesetzt. Geben Sie bitte einen Zweck an, damit wir Ihre Unterstützung gezielt einsetzen können.

## **Die erlebbare Baustelle**

Mit einer Spende für das aktuelle Spendenprojekt «Die erlebbare Baustelle» ermöglichen Sie den Menschen mit Handicap, die Baustelle für den Ersatzneubau aus sicherer Entfernung zu erleben. Von einer Plattform, mit Webcams oder durch Informationen in Leichter Sprache. Damit alle auf dem Laufenden sind.

Spendenkonto 30-34589-8  
IBAN CH11 0900 0000 3003 4589 8

## **Herzlichen Dank**

Auch in diesem Jahr haben wir viele verschiedene Geldspenden erhalten. Diese tragen zu Momenten der Freude bei. Auch hat uns eine Bandbreite an Naturalspenden erreicht; Sie geht von Esswaren über Gratis-eintritte bis hin zu kulturellen Darbietungen bei uns im Haus. Für alle diese Zuwendungen und das damit verbundene Vertrauen in unsere Arbeit bedanken wir uns von ganzem Herzen.

## **Freiwillige, Göttclub und Aushilfen**

Ein grosses Merci geht an alle Freiwilligen und den Göttclub. Diese Menschen haben immer wieder Möglichkeiten gefunden, den Alltag mit unvergesslichen Erlebnissen zu bereichern. Zudem danken wir den Aushilfen für den Einsatz, wenn mal ein Engpass entstanden ist. Merci viumau.

Im Weiteren gilt unser Dank allen Geschäften, die immer wieder einen Preisnachlass gewähren, der Familie Kästli für die Unterstützung unserer Landwirtschaft sowie der Schwarzwasserapotheke und dem Bierladen Schwarzenburg für den Verkauf unserer Produkte.



«Härzleche  
Dank.»

Stiftung Bernaville



## Zum Gedenken an

- Fontana Josef
- Guillebeau Leni
- Häni Fritz
- Hofer Ernst
- Kästli-Aebi Elisabeth
- Lehmann Arthur
- Lottaz Susi
- Riesen Hans Rudolf
- Schöpfer Jean-Louis
- Schweizer-Gisin Kurt
- Siegenthaler Elisabeth
- Thalmann Agnes
- Thalmann-Thalman Luzia
- Ziegler-Seiler Christa

## Kirchgemeinden / Pfarrämter

- Ev.-ref. Kirchgemeinde, Schwarzenburg
- Kath. Pfarramt St. Antonius, Bern
- Reformierte Kirchgemeinde, Steffisburg

## Weitere Spenden Ersatzneubau

- B. Straub GmbH, Mamishaus
- Baumberger Daniel, Rubigen
- Bühler Andreas, Muri b. Bern
- Burgergemeinde, Bern
- Fehr Ursula + Pascal, Münchenbuchsee
- Gamma Madeleine + Patrick, Bremgarten
- Gesellschaft zu Mittellöwen, Bern
- Giroud Olma AG, Olten
- Gutknecht Ueli und Margareta, Ried b. Kerzers
- Krüger Foundation, Staad
- Steiner-Hegnauer Dora, Port
- Hartmann Edith + Maurice, Herrenschwanden
- Hegnauer Heinz, Uttigen
- Hubacher Hansjörg, Schwarzenburg
- Hubacher-Eggler Claudia, Schwarzenburg
- Jüni-Fehr Bernadette, Neuenegg
- Laiaida Priska, Mamishaus
- Max Hauri, Stötzler-Stiftung, Habsburg
- Meyer Irene + Franz, Bern
- Miescher Beat + Verena, Bern
- Rotary Club Christoffel, Bern
- Sunne Club, Schwarzenburg
- Swisscom AG, Bern
- Vergabungsfonds der Schweizerischen Mobilgar Genossenschaft, Bern
- von Tschanner Bernhard, Wabern
- Zbinden Brigitte + Kurt, Niederwangen
- Zigerli+Iff AG, Bern
- Zwahlen Denise und Peter, Burgistein

## Spenderinnen und Spender

- Achermann Daniel, Safenwil
- Aeberhard Sonja, Köniz
- Affolter-Jakob Ruth, Heitenried
- Amstutz Dora, Schwarzenburg
- Bangert-Berger Peter, Lausen
- Bank Gantrisch Genossenschaft, Schwarzenburg
- Barbier Daniel & Marlies, Niederscherli
- Batt Roger, Zollikofen
- Baumgartner Karin, Fehraltorf
- Baumgartner Walter & Therese, Lanzenhäusern
- Beat Hofer AG, Schwarzenburg
- Beck Jürg, Gümligen
- Bertogg Eva, Pratteln
- Bertschi Christoph, Bern
- Bertschy Nathalie, Zumholz
- Beyeler Rolf, Aarwangen
- Bicego Mauro und Verena Brigitte, Sutz
- Bichsel-Sohn Elsbeth, Liestal
- Binggeli Mario, Liebefeld
- Binggeli-Nydegger M. und R., Bern
- Bratschi-Wormann Hans + Erna, Safen
- Breu Renate + Raymond, Schwarzenburg
- BTAG Versicherungsbroker AG, Wabern
- Buchschacher Marianne, Alchenflüh
- Burkhard Bart Anita, Aarberg
- Burren Alfred, Gasel
- Burren Christoph, Gasel
- Burri Elisabeth, Guggisberg
- Burri Fritz, Schwarzenburg
- Byland-Müller Ursula, Winznau
- Chaney Bernard Paul, Grossehöchstetten
- Christen Walter, Sigriswil

- Clalüna-Zbinden Reto und Ruth, Schwarzenburg
- Costa Franco und Verena, Langenthal
- Dick-Burri Friedrich, Gurbrü
- Egger-Häni Renate, Lyss
- Eichler Lotti, Reinach AG
- Einwohnergemeinde Bremgarten, Bremgarten b. Bern
- Enkerli-Fehr Isabelle, Wichtrach
- Erimann Hans-Rudolf, Lanzenhäusern
- Fehr Aline, Ostermundigen
- Fehr Chantal, Albligen
- Fehr Pascal & Ursula, Münchenbuchsee
- Fontes-Stiftung, Bern
- Frauenriege Bümpliz, Rüfenacht BE
- Friedrich-Spring Werner, Wiler b. Seedorf
- Fuhrer-Nobs Adlin und Ernst, Seedorf BE
- Furlenmeier Beatrice Maja, Bubendorf
- Gamma Madeleine & Patrick, Bremgarten b. Bern
- Gasser Roland, Belp
- Gasthof Bühl Wählern GmbH, Schwarzenburg
- Gautschi-Ziegler Marcel, Seengen
- Gehri Rudolf, Lyss
- Gemeinnütziger Frauenverein, Heimberg
- Gerber Daniel, Schwarzenburg
- Gesellschaft zu Ober-Gerwers, Bern
- Gmür-Janeba Norbert und Ruth, Liebefeld
- Gränicher Heinz und Margrit, Wasen im Emmental
- Grossniklaus Christine, Schwarzenburg
- Grunert Peter und Irene, Bubendorf
- Guggler Markus, Liebefeld
- Guler Agnes Pia, Itingen
- Guntern-Breitenstein Eva, Unterseen
- Gutknecht Ueli und Margareth, Ried b. Kerzers
- Hachen Christian, Rüggenberg
- Hähni Beat, Schwarzenburg
- Häner Hans und Ruth, Diegten
- Härry René und Therese, Münsingen
- Härry Roger + Sandra, Münsingen
- Hartmann Maurice, Herrenschwanden
- Hayoz Hanspeter, Oberzuwil
- Hegnauer Heinz, Uttigen
- Heiz Marianne, Itingen
- Herzog-Häni Regula, Ipsach
- Hofer Andreas Walter + Gertrud, Wiler b. Seedorf
- Homberger Peter, Hinterkappelen
- Hosner Hans-Ulrich, Gossau ZH
- Hostettler Hermine und Heinrich, Schwarzenburg
- Hostettler Verena + Hans, Schwarzenburg
- Hubacher Claudia, Schwarzenburg
- Hubacher Hansjörg, Schwarzenburg
- Hübscher Daniel und Franziska, Seedorf BE
- Hübscher Hans + Nelly, Wiler b. Seedorf
- Hurri Erhard, Gammern
- Hurri-Tüscher Greti u. Hanspeter, Golaten
- Imbach Jürg, Subigen
- Imhof Charlotte, Giffers
- Jüni Bernadette, Neuenegg
- Junker Hanna, Ipsach
- Käch-Häberli Liliane, Wangen b. Olten
- Kaiser-Probst, Solothurn
- Kämpf Evelyne, Tschingel ob Gunten
- Käser Margrit, Jegenstorf
- Käser-Hügli Gerhard und Doris, Ipsach
- Kiener Bernhard, Hindelbank
- Kläy Mathias, Boll
- Kleintierpraxis Schwarzenburg, Schwarzenburg
- Koehli Fritz, Seedorf BE
- Koeppel Hans, Widnau
- Kohli Pfister, Schönbühl-Ortenen
- Koller Albert, Schwarzenburg
- Kölliker Albert und Klara, Köniz
- König Beat, Schwarzenburg
- Krebs Jost Ruth, Bühl b. Aarberg
- Krebs Kurt, Schwarzenburg
- Krueger Foundation, Staad SG
- Küenzi Lukas Adrian + Marina, Erlenbach im Simmental
- Küng-Marmet Bethli, Saanen
- Kunz-Trummer Peter, Biberist
- Laager Erich, Schwarzenburg
- Landi Schwarzwasser, Niederscherli
- Lanz Regina, Wiler b. Seedorf
- Lauber Elise, Bremgarten b. Bern
- Lauper Christine, Rüggenberg
- Lauper Elisabeth, Seedorf BE
- Lauper Fred + Trudy, Wiler b. Seedorf
- Lauper Jürg, Seedorf BE
- Lauper Walter und Marianne, Seedorf BE
- Lauper-Frutig Fritz, Wiler b. Seedorf
- Leu Thomas, Wiler b. Seedorf
- Leuenberger Heinz, Schwarzenburg
- Liechti-Blaser Ruth, Schwarzenburg
- Lobsiger-Hübscher Charles, Wiler b. Seedorf
- Löffler Maria, Schwarzenburg
- Loretan Metallbau AG, Wattenwil
- Lottaz Martin + Elisabeth, Ostermundigen
- Lottaz-Frei Marlis, Uetendorf
- Lüthy Jürg, Brugg AG
- Markus Hediger AG, Bern
- Mattenberger Roland, Kirchenthurnen
- Max Hauri Stoetzler-Stiftung, Habsburg
- Max und Margarete Haar – Stiftung, Aarau
- MBF Foundation, Triesen
- Megert Dora, Schliern b. Köniz
- Meier Vreni, Schliern b. Köniz
- Meyer-Wild Irene, Bern
- Miescher Beat + Verena, Bern
- Mischler Rita, Wangen an der Aare
- Moeri Ester + Jürg, Ulmiz
- Mori-Frey Hans und Marianne, Kallnach
- Mühlethaler Anita und Bernhard, Unterlangengen
- Muster-Hauser Corinne, Lobsigen
- Nägelin-Schweizer Dorli, Niederdorf
- Najim Redjepi, Bubendorf
- Neuschwander Hanni, Zäziwil
- Neuhaus-Janzen Sonja, Uetendorf
- Nobs Margaretha Marianne, Seedorf BE
- Notz-Fuhrmann Elisabeth, Bern
- Nydegger-Künzi Kathrin, Schwarzenburg
- Nyffenegger Kathrin, Wiler b. Seedorf
- Oester Gertrud, Bern
- PBS Immobilien AG, Schwarzenburg
- Peter Eva, Schwarzenburg
- Peter Walter, Seedorf BE
- Pfister Marianne, Schwarzenburg
- Philipp-Matzinger Kurt und Katharina, Uesslingen
- Pittet François, Lausanne
- Porcelli Mario, Walkringen
- Portmann Enrico & Heidi, Herrenschwanden
- Rauber Renate und Peter, Wangen b. Olten
- Reber-Erb Ruth, Ostermundigen
- Regnault-Moebius Georges, Zürich
- Remund Gerhard, Schwarzenburg
- Roschi Berthe, Oftringen
- Rotach Laurenz, Gwatt (Thun)
- Roth Herrmann und Therese, Niederönz
- Roth Verena, Wabern
- Ruedirennt, Chur
- Ryser Rosmarie, Münsingen
- Saner-Gysin Paul, Ebikon
- Scapoli Antonio, Bern
- Schädeli Irma, Büren an der Aare
- Scherler AG Elektro und Telematik, Bern
- Schmid Bau AG, Schwarzenburg
- Schläpfer Silvana, Lupsingen
- Schmid Grete, Muri b. Bern
- Schneider Anna, Ulmiz
- Schönauer Walter und Elisabeth, Steffisburg
- Schönholzer Andreas und Elsbeth, Kirchlindach
- Schütz Christian und Klara, Bern
- Schütz Liselotte, Au ZH
- Schütz Ursula Erika, Mühlethurnen
- Schwab Bethli, Aarberg
- Seiler-Staehli Kurt + Margaret, Wiler b. Seedorf
- Shariat-Madari Dariush, Bern
- Siegenthaler Andreas, Ortschaftswaben
- Siegenthaler Hanni, Münchenbuchsee
- Siegrist Roland, Matten b. Interlaken

- Sollberger Heinz und Elisabeth, Bubendorf
- Spahni Werner, Münchenbuchsee
- Spathelf Marlies, Wabern
- Spörri Hans Georg und Berger Schürch Susanne, Liebefeld
- Spring Ursula und Hans, Wiler b. Seedorf
- Stadelmann Johann Peter und Pia, Lupsingen
- Stähli Peter und Elisabeth, Schüpfen
- Staudacher Werner + Vreni, Bern
- Stohler-Christen M. +H., Arboldswil
- Stoll Armin + Katharina, Geroltingen
- Streit Margrit, Toffen
- Sturzenegger Armin, Schüpfen
- Sulzer Alex und Theres, Zollikofen
- Thalmann Markus, Plasselb
- Theek Ingeborg, Cheyres
- Thomet-Friedli Markus + Liselotte, Oberbalm
- Thürig Urs + Monika, Wiler b. Seedorf
- Trachtengruppe Lyss + Umgebung, Lobsigen
- Tschannen Sabrina, Schwarzenburg
- Tschopp Otto und Ruth, Bubendorf
- Ueltschi Martin, Oberwangen b. Bern
- Ulrich-Gnägi Daniel und Therese, Riedstätt
- Vejstrup Jan Grove, Toffen
- Verein Guggersöhnli, Guggisberg
- Wanzenried Heinz, Bern
- Weber Daniel und Daniela, Wiler b. Seedorf
- Weber Johann, Wiler b. Seedorf
- Weiss-Blunsi Beatrice und Jürg, Schwarzenburg
- Wenger Hansueli + Barbara, Lostorf
- Wenger Ruth + Martin, Lobsigen
- Wermuth Senta, Köniz
- Wernli Heinz, Maisprach
- Wernli-Rähm Irma, Steffisburg
- Widmer Marlies, Schwarzenburg
- Wittwer Silvia, Schliern b. Köniz
- Wüthrich Karl, Rüscheegg Gabbach
- Zbinden Alfred, Gurzelen
- Zbinden Kurt und Brigitte, Niederwangen BE
- Zehnder Verena, Schwarzenburg
- Zeier Lisa, Rheinfelden
- Ziegler Markus Heinz, Zuzgen
- Ziegler Ulrich und Esther, Seengen
- Ziehli Andreas und Susan, Lobsigen
- Zimmermann Peter und Adelheid, Seedorf BE
- Zunftgesellschaft zu Schmieden, Bern
- Zürcher Marlies, Aarberg
- Zwahlen Peter, Burgistein
- Zwahlen-Walter, Schwarzenburg
- Zwahlen-Kilcher Fritz und Margrit, Sangernboden

## Naturalspenden und sonstige Unterstützung

- Baumgartner Hans, Schwarzenburg
- Bierladen, Schwarzenburg
- Brönnmann Annemarie, Lanzenhäusern
- Burgergemeinde Wählern, Schwarzenburg
- Dorfbeck AG, Schwarzenburg
- Expert Zahnd, Schwarzenburg
- Göttliclub, Schwarzenburg
- Herren Heinz, Bolligen
- Hostettler Mode AG, Riggisberg
- Jampen-Ott Markus, Müntschemier
- Kästli Bau AG, Ostermundigen
- Kumagra AG, Lyss
- Patrik Hintermann u. Trine Kunzendorf, Kerzers FR
- Reitverein, Schwarzenburg
- SC Bern Eishockey AG, Bern
- Schwarzwasser-Apotheke, Schwarzenburg
- Stoffel Klima AG, Bern
- Zivilschutzorganisation (ZSO), Gantrisch
- Zivilschutzorganisation (ZSO), Köniz

... und diverse Spenden zugunsten der Bewohner\*innen, übergeben direkt an den Wohnbereich. Sollte die Liste aus Versehen nicht vollständig sein: Entschuldigung. Das tut uns leid.

CURAVIVA.CH



Wir sind Mitglied von



Nationaler Branchenverband der Institutionen für Menschen mit Behinderung  
Association de branche nationale des institutions pour personnes avec handicap  
Associazione nazionale di categoria delle istituzioni per persone con handicap  
Associazion naziunala da bransch da las instituziuns per persunas cun impediment

[www.insos.ch](http://www.insos.ch)

ZIVILDienst  
SERVICE CIVIL  
SERVIZIO CIVILE  
SERVETSCH CIVIL

Anerkannter  
Einsatzbetrieb



«zmitts im  
Läbe.»

Stiftung Bernaville

## Stiftung Bernaville

Langenwilweg 94 • 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 21 21 • [www.bernaville.ch](http://www.bernaville.ch)

Spendenkonto PC 30-34589-8  
IBAN CH11 0900 0000 3003 4589 8

Fundraising Ersatzneubau 30-38173-4  
IBAN CH35 0851 8016 0001 5790 2